

16

十

M-0427

05 18

外機密

電信課長

大臣

次官

秘書官

東亞 歐洲 米商 通商 條約 情報 文書 調查 儀典 會計 會社 秘書官

分類 M.250.1-22

寫送先

昭和16 五二一二八 (暗) 哈爾濱 三月三十日後發 亞、南

近衛外務大臣

第四三號

本官發滿宛電報

第三八號

往電第三七號ニ關シ

「モントリ」ハ數ヶ月後再ヒ哈爾濱ニ來ルヘシト繰返シ居リタル

ニ付或ハ初代「タイ」國公使トシテ滿洲國ニ行クモノカトモ思ハ

ル

大臣へ轉電セリ

記 駐外官 駐在 國外 文書 秘書官 在 中 華 民 國 外 務 部

久保田總領事

外務省

外機密

電信課長

大臣

次官

東亞 歐洲 米商 通商 條約 情報 文書 調查 儀典 會計 會社 秘書官

分類 M.250.1-22

寫送先

昭和17 九九五九 (暗) 盤谷 四月十日發 南

東郷外務大臣

第六三〇號

(在滿「タイ」國公使館員ノ明昌丸便乘許可方ノ件)

今同在滿「タイ」國公使館員ニ任命セラレタル外務省三等書記官

「タウイン、ラーチャタブラオン」(Theviri ka jataprakara) (家

族共四名)ヲ本月二十日頃當地出帆ノ豫定ナル三井汽船明昌丸ニ

テ日本經由赴任セシメ度趣ノ處右乘船許可差支ナキヤ爲念折返シ

御同電ヲ請フ(了)

外務省

M-0427

0519

秘

電信課長

大臣

次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 弘報 調査 南洋 人典 儀典 文書 會計 會社 秘書官

寫送先

M 2.5.0.1-22

昭和17 一六七七七 略 盤谷 六月十七日後發 南、亞  
本省 十八日前着  
東郷外務大臣 坪上大使  
第一二三〇號

(「タイ」國駐滿公使任命ノ件)

六月十日附ヲ以テ陸軍少將「ピラ、ピラヨーター」 Vira

Virayotha (前在東京大使館附武官 Khang Vira Yotha ノ新名)ヲ

駐滿特命全權公使ニ任命セラレタル旨十六日附官報ニ公示セラレ

タリ (了)

外務省

秘

電信寫

M 2.5.0.1-22

總 番 一 七 一 二  
符 略 昭 和 十 七 年 六 月 十 八 日 後 八 時 分 一  
通 三 二

在滿 梅津大使

東郷外務大臣

「タイ」國駐滿公使任命ノ件

第五一四號

在「タイ」大使發本大臣宛電報第一二三〇號

一六七七七



M-0427

0520



ROYAL THAI EMBASSY,  
TOKYO.

No. 95/1130

儀典課長

↓

内記

The Royal Thai Embassy present their compliments to the Imperial Japanese Ministry of Foreign Affairs and have the honour to request them to be so kind as to cause assistance and facilities to be given by the authorities concerned in connection with the transportation of 72 packages containing personal effects of His Excellency Major-General Vira Virayodha, His Thai Majesty's Minister to Hsinking, to be sent from Tokyo to the Royal Thai Legation in Hsinking, a list of which is enclosed herewith.



The Imperial Japanese Ministry of  
Foreign Affairs,  
Tokyo.



大  
外  
省  
外  
務  
省  
記



追  
即  
少  
新  
打  
尚  
所  
直  
令  
茲  
同  
封  
細  
書  
所  
一  
覽  
上  
下  
所  
幸  
教  
其  
他  
件  
目  
下  
車  
事  
奏  
八  
月  
二  
日

M-0427

0521

發信用執務用	
主信	
附屬	甲
	乙
	丙
	丁
備考	M 2,50,1-22

公 信 案	第九號 滿洲國駐劄泰國特命全權公使 陸軍少將 陸軍少將 第九號 號外交旅券所持	名 件 「レッセー・パッセ」案	先付送寫	受 信 人 名	主 管 儀 典 課 長 任 主	文 書 課 發 送 日 昭 和 七 年 八 月 廿 壹 日 發 送 済 昭 和 七 年 八 月 廿 七 日 起 草 三 浦	文 書 課 長 昭 和 七 年 八 月 廿 壹 日 發 送 済
			名 件 録 記	受 信 人 名			
外 務 省				在 本 邦 夕 伊 國 公 大 使 館			

(日本標準規格 B5)

18 73

M-0427

0522

龍井  
外交部  
本國  
大公文書館  
皇典  
一  
一九一七年八月十八日

在滿洲國奉天公使館  
三等書記官「*Tham Sumnadat*」氏  
一九一七年八月十八日  
號外交旅券所持

右兩氏、輔書、秘書、譯者八月二十日 東京發、釜山經由

**新京**ニ赴キ、少時滞在シ、上再入國相成ヘキニ付テハ

右兩氏南氏、南夫人ニ對シ諸般ノ便宜ヲ供與相成様兩夫人通過ノ地方ニ於

ケル帝國諸官憲ニ依頼ス

昭和十七年八月 日

公 信 案  
外 務 省  
外 務 省

(日本標準規格B5)

第二九號

滿洲國駐劄「*タイ*」國特命全權公使  
陸軍少將 「*ウイラ・ウイラヨダ*」閣下

*Son Exc. M. le Général Vira Virayodha*

在滿洲國「*タイ*」國公使館  
三等書記官 「*テム・スワンタット*」氏

*M. Them Suvarnadat*

右兩氏ハ八月二十日東京發釜山經由新京ニ赴クヘキニ付テハ右兩氏ニ對シ諸般ノ便宜ヲ供與相成様兩氏通過ノ地方ニ於ケル帝國諸官憲ニ依頼ス

昭和十七年八月十八日

外 務 省

外 務 省

M-0427

0523

M-0427

0524

公
信
案
外
務
省

別紙英文リスト  
添付

新二京ニ赴ク予定ナル付テハ潮留駅ヨリ送送スベキ同公  
使ノ別紙記載ノ荷物ニ關シ通関上ノ便宜供與ニ付在本邦  
兼副大使館ヨリ依頼越シタル付可然御取計相成度以  
段御依頼申進ス

(日本標準規格 B5)

發信用執務用	
主信	
附	
甲	
乙	
丙	
丁	
備考	M2,5.0,1-22

懸案

文書課發送日	昭和七年八月拾七日
主	儀典課長
管	普通第 四八四 號
昭	和 年 月 日
附	附 屬 有
淨書(草稿)	正校(原稿)
昭	和 十 七 年 八 月 十 三 日 起 草
三	補

先付送寫	名 人 信 受	名 人 信 發	名 件 錄 記
	谷口大藏次官	西外務次官	
件 新任滿洲國駐劄泰國公使ノ荷物ニ對シ			14
名 便宜供與方依頼ノ件			12

在本邦泰國大使館附陸軍武官陸軍大佐ルアン・サイラヨダハ  
今般滿洲國駐劄特命全權公使ニ新任來ル八月二十日發  
東京

(日本標準規格 B5)

別紙

Case Mark	Contents	Value
No. 26	Brass bed:	¥ 200.00
No. 27	Rice:	¥ 80.00
No. 28	Wooden chairs:	¥ 100.00
No. 29	Cooking utensils:	¥ 20.00
No. 30	Cooking utensils:	¥ 20.00
No. 31	Cooking utensils:	¥ 20.00
No. 32	Cooking utensils:	¥ 20.00
No. 33	Cooking utensils:	¥ 20.00
No. 34	Glass bottles:	¥ 50.00
No. 35	Glass bottles:	¥ 50.00
No. 36	Fibre trunk (containing clothing):	¥ 100.00
No. 37	Fibre trunk (containing clothing):	¥ 100.00
No. 38	Steel trunk (containing clothing):	¥ 100.00
No. 39	Fibre trunk (containing dress & uniforms):	¥ 500.00
No. 40	Fibre trunk (containing clothing):	¥ 100.00
No. 41	Metal utensils:	¥ 800.00
No. 1 L.	Stationeries:	¥ 300.00
No. 2 L.	Stationeries:	¥ 400.00
No. 3 L.	Stationeries and silver dinner set:	¥ 1,000.00
No. 4 L.	Thai Royal Crest for Legation (metal):	¥ 200.00
No. 5 L.	Porcelain dinner set:	¥ 75.00
No. 6 L.	Porcelain dinner set:	¥ 75.00
No. 7 L.	Water pump:	¥ 50.00
No. 8 L.	Glass ware (table set):	¥ 540.00
No. 9 L.	Porcelain dinner set:	¥ 300.00
No. 10 L.	Sprayers:	¥ 80.00
No. 11 L.	Blank files:	¥ 150.00
No. 12 L.	Books and flags:	¥ 100.00
No. 13 L.	Stationeries:	¥ 200.00
No. 1 S.	Wooden trunk (containing clothing):	¥ 200.00
No. 2 S.	Wooden trunk (containing clothing):	¥ 200.00

Case Mark	Contents	Value
No. 3 S.	Leather trunk (containing clothing):	¥ 300.00
No. 4 S.	Wooden trunk:	¥ 50.00
No. 5 S.	Provisions:	¥ 15.00
No. 6 S.	Provisions:	¥ 20.00
No. 7 S.	Wooden trunk (containing clothing):	¥ 150.00
No. 8 S.	Wooden trunk (containing clothing):	¥ 100.00
No. 9 S.	Leather trunk (containing clothing):	¥ 100.00
No. T. 1.	Cooking utensils:	¥ 50.00
No. 2 T.	Provisions:	¥ 15.00
No. T. 3.	Cooking utensils:	¥ 40.00
No. T. 4.	Cooking utensils:	¥ 30.00
No. T. 5.	Rice:	¥ 20.00
No. T. 6.	Mosquito net and provisions:	¥ 45.00
No. T. 7.	Books:	¥ 50.00
No. T. 8.	Deck chair:	¥ 5.00
No. 42.	One Water pump	¥ 500.00

*In all 72 pieces*      *¥ 12,340.00*

Thai Embassy,  
Tokyo, 9th August, 1942.

M-0427

0525



No. 134/1648



ROYAL THAI EMBASSY,  
TOKYO.

The Royal Thai Embassy in Tokyo present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Imperial Japanese Government and have the honour to request them to be so kind as to cause assistance and facilities to be given in connection with the transshipment to the Royal Thai Legation at Hsinking of two cases containing two suit cases and provisions being personal effects of His Excellency Major-General V. Virayodha, Thai Minister to Hsinking, which arrived at the port of Yokohama from Bangkok by the vessel, "Meisho Maru" on the 18th September, 1942.

The Ministry of Foreign Affairs  
of the Imperial Japanese Government,  
T O K Y O.



72 cases

List of packages sent by H.E. Major-General Vira  
Virayodha, His Thai Majesty's Minister to Hsinking, from  
Thai Embassy, Tokyo, to Thai Legation, Hsinking.

Case Mark	Contents	Value
No. 1	Bowls and plates:	¥ 200.00
No. 2	Bowls and plates:	¥ 150.00
No. 3	Bowls and plates:	¥ 200.00
No. 4	Porcelain articles:	¥ 200.00
No. 5	Porcelain and metal vases:	¥ 200.00
No. 6	Metallic articles:	¥ 200.00
No. 7	Gas and electric stoves:	¥ 200.00
No. 8	Glass and metal articles:	¥ 200.00
No. 9	Gas and electric stoves:	¥ 200.00
No. 10	Big doll:	¥ 200.00
No. 11	Wooden tables:	¥ 100.00
No. 12	Wooden tables:	¥ 100.00
No. 13	Folding arm chairs (metal):	¥ 300.00
No. 14	One small doll:	¥ 100.00
No. 15	Small cupboard:	¥ 150.00
No. 16	Porcelain dinner set:	¥ 200.00
No. 17	One bicycle:	¥ 200.00
No. 18	Books:	¥ 70.00
No. 19	Books:	¥ 70.00
No. 20	Books:	¥ 70.00
No. 21	Wooden table and shoes:	¥ 70.00
No. 22	Wooden chairs, boots and shoes:	¥ 150.00
No. 23	Wooden chairs and records:	¥ 100.00
No. 24	Bamboo chairs; tables:	¥ 70.00
No. 25	Swords:	¥ 400.00

M-0427

0526

	發信用	執務用
主信	1	2 3
附	甲 1	乙 2 3
屬	丙	丁
備考		

(署名)

ニテ船隻ヨリ横濱ニ到着セル新  
 船タイ國公使用「スツケース」ニ個々食料  
 品入ノ試箱ヲ本月十五日横濱登山下  
 汽船會社所屬山鶴丸ニテ輸送致  
 度場所以下便直供ホテ艀出アリタル付  
 右便直供ホテ可然淨取計相成度此致  
 淨依頼申進ス

在 東京

公 信 案

外 務 省

(日本標準規格 B5)

文書課長	昭利拾七年拾月九日	發送済	淨書	正校(原稿)	(淨書)
文書課發送日	昭利拾七年拾月九日	發送済	淨書	正校(原稿)	(淨書)
主 管	機務課長	任 主	昭利拾七年十月八日	附 屬	有
受 信 人 名	海務院長	發 信 人 名	外務省		
先付送寫		名 件 録 記			
名 件	在 新 船 隻 公 使 用 身 回 品 一 輸 送 二 價 算 供 予 方 依 頼 一 件	名 人 信 發	外務省		
公 信 案	本件 船 隻 公 使 用 身 回 品 一 輸 送 二 價 算 供 予 方 依 頼 一 件	外 務 省			
	ヨリ別紙字一通				

(日本標準規格 B5)

9 71

M-0427

0527

ROYAL THAI EMBASSY,  
TOKYO.

No.134/1648

The Royal Thai Embassy in Tokyo present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Imperial Japanese Government and have the honour to request them to be so kind as to cause assistance and facilities to be given in connection with the transshipment to the Royal Thai Legation at Hsinking of two cases containing two suit cases and provisions being personal effects of His Excellency Major-General V. Virayodha, Thai Minister to Hsinking, which arrived at the port of Yokohama from Bangkok by the vessel, "Meisho Maru" on the 18th September, 1943.

7th October, 1943.

The Ministry of Foreign Affairs  
of the Imperial Japanese Government,  
T O K Y O.

歳普通第五二二號

昭和十七年十月九日

海務院 長官 殿

外務省 次官

在新京「タイ」國公使用身廻品ノ輸送ニ關シ  
便宜供與方依頼ノ件

本件ニ關シ今般在本邦「タイ」國大使館ヨリ別紙寫ノ通九月十八日「メイショウ」丸ニテ盤谷ヨリ横濱ニ到着セル在新京「タイ」國公使用「スーツケース」二個及食料品入ノ貳箱ヲ本月十五日横濱發山下汽船會社所屬山鶴丸ニテ輸送致度趣ヲ以テ便宜供與方願出アリタルニ付右便宜供與方可然御取計相成度此段御依頼申進ス

外務省

別紙添附

(日本標準規格B5)

M-0427

0528

秘

電信寫

M. 2. 5. 0. 1-22

昭和 19 六六五二 略 南京 十月三日一六四〇發  
本省 三日二〇〇〇着 山田大使

重光大東亞大臣 駐滿「タイ」國一等書記官「ツ」  
及同三等書記官「ラ

駐滿「タイ」國一等書記官「ツ」及同三等書記官「ラ  
チヤタブラタラ」今般駐日同國大使館ニ轉任ヲ命セラレ「ブナツク」  
ハ五日發飛行機ニア付任スルコトナリ「ラチヤタブラタラ」ハ家  
族同伴ノ關係上遅レテ釜山經由陸路赴任ノ豫定ナル由 (了)

大東亞省

東京 四三七

極秘

電信寫

M. 2. 5. 0. 1-22

昭和 19 六六一二 略 南京 十月十一日一九〇〇發  
本省 十月十二日二四〇〇着 山田大使

駐滿「タイ」國一等書記官「ツ」及同三等書記官「ラ  
チヤタブラタラ」今般駐日同國大使館ニ轉任ヲ命セラレ「ブナツク」  
ハ五日發飛行機ニア付任スルコトナリ「ラチヤタブラタラ」ハ家  
族同伴ノ關係上遅レテ釜山經由陸路赴任ノ豫定ナル由 (了)

駐滿「タイ」國一等書記官「ツ」及同三等書記官「ラ  
チヤタブラタラ」今般駐日同國大使館ニ轉任ヲ命セラレ「ブナツク」  
ハ五日發飛行機ニア付任スルコトナリ「ラチヤタブラタラ」ハ家  
族同伴ノ關係上遅レテ釜山經由陸路赴任ノ豫定ナル由 (了)

駐滿「タイ」國一等書記官「ツ」及同三等書記官「ラ  
チヤタブラタラ」今般駐日同國大使館ニ轉任ヲ命セラレ「ブナツク」  
ハ五日發飛行機ニア付任スルコトナリ「ラチヤタブラタラ」ハ家  
族同伴ノ關係上遅レテ釜山經由陸路赴任ノ豫定ナル由 (了)

(了)

大東亞省

東京 四三七

M-0427

0529





文書課長

儀典課長

Translation.

No. 63/pv



Note Verbale.

The Imperial Japanese Ministry of Foreign Affairs has the honour to acknowledge the receipt of the Note Verbale No. 134/1648 of the Royal Thai Embassy in Tokyo dated the 7th October requesting for facilities to be given regarding the transhipment to the Thai Legation at Hsinking of two cases containing two suitcases and provisions, being personal effects of His Excellency Major-General V. Virayodha, the Thai Minister in Hsinking, which arrived at Yokohama from Bangkok by the "Meisho Maru" on the 18th September.

The matter has been transmitted to the Board of Shipping, where it is desired to know the weight of each of the above-said two cases, ~~and therefore~~ The Ministry of Foreign Affairs will be grateful if the Thai Embassy will be good enough to inform the Ministry thereof.

19<sup>th</sup> October, 1942.

公  
信  
案

外  
務  
省

知相或使等申越之是付右様ノ知ノ上右様  
 早御敷ヲ調査報告相成度旨同大使館  
 = 通知スルノ老弊ヲ有ス

(日本標準規格 B5)

M-0427

0531